



PDR
DES/OSM
NMSS
DOE/OR
NAC/NMMS8

Embassy of the United States of America

RECEIVED OIP

1997 JUN 11 PM 12:15

fji

XSNM0 2963

XSNM0 2964

EST, AMERICAN EMBASSY

10-5, Akasaka, 1-Chome
Minato-ku, Tokyo, Japan 107

Fax Cover Sheet

DATE: March 18, 1997 TIME: 4:18 PM

TO: Hidetoshi Inoo PHONE: (03) 3581-3518
MOFA FAX: (03) 3506-0427

FROM: Steve Tanski *[Signature]* PHONE: (81)(3) 3224-5859
EST Officer FAX: (81)(3) 3224-5229

RE: REQUESTS FOR GOJ ASSURANCES FOR NUCLEAR EXPORTS UNDER U.S.-JAPAN
AGREEMENT FOR NUCLEAR COOPERATION

Number of pages including cover sheet: 4

Message

We have been advised by the Department of the following:

NRC Application XSNM02963 (Note No. 384) for reload of Unit 2, Sendai Nuclear Power Station: Origin of Source Material had been unknown but has now been determined to be entirely of Canadian origin.

NRC Application XSNM02964 (Note No. 385) for reload of Mihama Unit 3; Ohi Unit 3; and Takahama Unit 2: Origin of Source Material had been unknown but has now been determined to be as follows:

- A. For Mihama Unit 3 all of the material is of Australian origin;
- B. For Ohi Unit 3 all of the material is of U.S. origin; and
- C. For Takahama Unit 2: 1853 kilograms is of Australian origin; the remainder is of U.S. origin.

All other information remain the same. Thank you.

130005



Df03
11

Attachments: corrected applications as stated

9706190099 970318
PDR XPORT
XSNM-2963 PDR

IA-1-1 Export, Import

XSNM02963

JAPAN)
CITY OF TOKYO) SS:
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Phillip A. Min, ~~Vice~~ Consul
of the United States of America, in and for Tokyo,
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby
certify that this document is a true and correct copy
of the original this day exhibited to me and compared
by me with the said original and found to agree therewith
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand
and the official seal of the
Consular Service of the United
States of America at Tokyo,
Japan, this 25th day
of February, A.D., 1997.

Phillip A. Min
~~Vice~~ Consul of the United States of America
duly commissioned and qualified.

RECEIVED OIP
1997 JUN 11 PM 12:16

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO, JAPAN

No. 75/ASSN

NOTE VERBALE

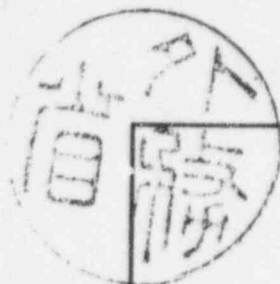
The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of the Embassy's Note No. 84 dated February 24, 1997, concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy (hereinafter referred to as "the Agreement"), pursuant to paragraph 3 of Article 2, thereof.

The Ministry has further the honour to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entries into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

RECEIVED OIP
1997 JUN 11 PM 12:16

Tokyo, April 15,





軍科原第75号

平成9年4月15日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1997年2月24日付同大使館口上書第84号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、さらに、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入るときから、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められたものであることを確認する光栄を有する。

外 務 省



No. 84

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to Paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Japan concerning Peaceful Use of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachments to this note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Attachments: Serial No. 97/US/384 and Serial No. 97/US/385

Embassy of the United States of America, ~~of~~
Tokyo, February 24, 1997.

(2)

ATTACHMENT TO NOTE NUMBER 84

SERIAL NO. 97/US/384

NRC APPLICATION NO. XSNM02963

DATE OF APPLICATION: JANUARY 28, 1997

APPLICANT AND SUPPLIER: SIEMANS CORPORATION
(NAME AND ADDRESS) 2101 HORN RAPIDS ROAD
RICHLAND, WA 99352

ULTIMATE CONSIGNEE: KYUSHI ELECTRIC POWER COMPANY, INC.
(NAME AND ADDRESS) GUMIZAKI-CHO, SENDAI-SHI
KAGOSHIMA-KEN

ULTIMATE END-USE: FOR RELOAD NUMBER 13 UNIT 2,
SENDAI NUCLEAR POWER STATION

INTERMEDIATE CONSIGNEE: NUCLEAR FUEL INDUSTRIES, INC.
(NAME AND ADDRESS) KUMATORI WORKS
950 OHAZA-NODA, KUMATORI-CHO,
SENNAN-GUN, OSAKA 590-04

INTERMEDIATE END-USE: FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION: 300 KILOGRAMS OF U-35 IN 6,000
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM
OF URANIUM DIOXIDE ENRICHED
TO A MAXIMUM OF 5 PERCENT

COUNTRY OF ORIGIN OF SOURCE MATERIAL: UNKNOWN

COUNTRY OF ENRICHMENT: UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED: MAY 1997

RECEIVED OIP
1997 JUN 11 PM 12:15

No. 84

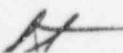
The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to Paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Japan concerning Peaceful Use of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachments to this note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Attachments: Serial No. 97/US/384 and Serial No. 97/US/385

Embassy of the United States of America, 

RECEIVED OIP
1997 JUN 11 PM 12:15

No. 84

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to Paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation between the Government of the United States of America and the Government of Japan concerning Peaceful Use of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachments to this note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Attachments: Serial No. 97/US/384 and Serial No. 97/US/385

Embassy of the United States of America,
Tokyo, February 24, 1997.

ATTACHMENT TO NOTE NUMBER 84

SERIAL NO. 97/US/384

NRC APPLICATION NO. XSNM02963

DATE OF APPLICATION: JANUARY 28, 1997

APPLICANT AND SUPPLIER: SIEMANS CORPORATION
(NAME AND ADDRESS) 2101 HORN RAPIDS ROAD
RICHLAND, WA 99352

ULTIMATE CONSIGNEE: KYUSHI ELECTRIC POWER COMPANY, INC.
(NAME AND ADDRESS) GUMIZAKI-CHO, SENDAI-SHI
KAGOSHIMA-KEN

ULTIMATE END-USE: FOR RELOAD NUMBER 13 UNIT 2,
SENDAI NUCLEAR POWER STATION

INTERMEDIATE CONSIGNEE: NUCLEAR FUEL INDUSTRIES, INC.
(NAME AND ADDRESS) KUMATORI WORKS
950 OHAZA-NODA, KUMATORI-CHO,
SENNAN-GUN, OSAKA 590-04

INTERMEDIATE END-USE: FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION: 300 KILOGRAMS OF U-235 IN 6,000
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM
OF URANIUM DIOXIDE ENRICHED
TO A MAXIMUM OF 5 PERCENT

COUNTRY OF ORIGIN OF SOURCE MATERIAL: CANADIAN ORIGIN

COUNTRY OF ENRICHMENT: UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED: MAY 1997

RECEIVED OIP
1997 JUN 11 PM 12:16

ATTACHMENT TO NOTE NUMBER 84

SERIAL NO.

97/US/385

NRC APPLICATION NO.

XSNM02964

DATE OF APPLICATION:

JANUARY 28, 1997

APPLICANT AND SUPPLIER:
(NAME AND ADDRESS)

SIEMANS CORPORATION
2101 HORN RAPIDS ROAD
RICHLAND, WA 99352

ULTIMATE CONSIGNEE:
(NAME AND ADDRESS)

KANSAI ELECTRIC POWER COMPANY, INC.
5-3 WASAKAYAMA, 66 NYU MIHAMA-CHO,
MIKATA-GUN, FUKUI-KEN

ULTIMATE END-USE:

FOR RELOAD 21 UNIT 3
FOR MIHAMA NUCLEAR POWER STATION,
FOR RELOAD 8 UNIT 3 FOR OHI NUCLEAR
POWER STATION AND FOR RELOAD 21 FOR
TAKAHAMA NUCLEAR POWER STATION

INTERMEDIATE CONSIGNEE:
(NAME AND ADDRESS)

NUCLEAR FUEL INDUSTRIES, INC.
KUMATORI WORKS, 950 OHAZA-NODA,
KUMATORI-CHO, SENNAN-GUN
OSAKA 590-04

INTERMEDIATE END-USE:

FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION:

1,100 KILOGRAMS OF U-235 IN 22,000
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM
OF URANIUM DIOXIDE ENRICHED
TO A MAXIMUM OF 5 PERCENT, FOR
MIHAMA NUCLEAR POWER STATION; 950
KILOGRAMS OF U-235 IN 19,000
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM
OF URANIUM DIOXIDE ENRICHED TO
A MAXIMUM OF 5 PERCENT, FOR OHI
NUCLEAR POWER STATION; AND 1,100
KILOGRAMS OF U-235 IN 22,000
KILOGRAMS OF URANIUM IN THE FORM
OF URANIUM DIOXIDE ENRICHED
TO A MAXIMUM OF 5 PERCENT FOR
TAKAHAMA NUCLEAR POWER STATION

COUNTRY OF ORIGIN OF SOURCE MATERIAL: UNKNOWN

COUNTRY OF ENRICHMENT: UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED: MAY 1997